



WEEN[®]

Nagoya, Japan

COMPACT TYRE COMPRESSOR

Model:

Digital Pro-1001



- EN** ORIGINAL INSTRUCTIONS
- DE** ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
- FR** NOTICE ORIGINALE
- ES** MANUAL ORIGINAL
- JP** オリジナルの指示
- RU** ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- UA** ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- KZ** ТҮПНҰСҚА ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Only for the countries of the Eurasian Economic Union (Customs Union).

OPERATION MANUAL AND PRODUCT TECHNICAL DATASHEET

The manufacturer reserves the right to modify the construction, design and assembly of products. The images in the manual may differ from the actual assemblies and inscriptions on the product.

Thank you for purchasing a WEEN® Automotive Compressor!

PURPOSE

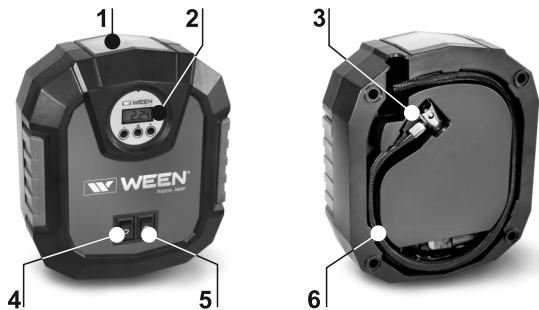
WEEN® compressors are designed for inflating car, motorcycle and bicycle tires, inflatable sports equipment. Before starting the compressor operation, read the Operation Manual. This will help prevent personal injury and equipment damage.

WEEN® automotive compressors meet modern technical and quality standards, ensuring a long and safe operating period. Any use of the compressor that does not correspond to the application shall be considered as non-complying with its intended purpose. All claims for damages resulting due to such use shall be rejected.

Model **Digital Pro-1001**

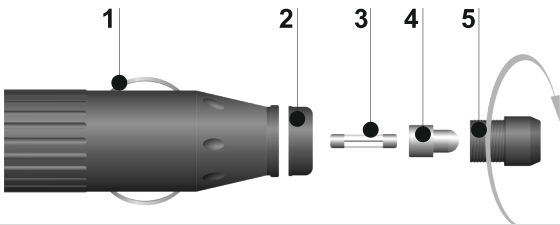
PRODUCT APPEARANCE

- 1. LED flashlight
- 2. Digital display
- 3. Pneumatic hose
- 4. Compressor power switch
- 5. LED flashlight power switch
- 6. Power cable



Fused plug

- 1. Plug body
- 2. Fixing ring
- 3. Fuse
- 4. Conductor
- 5. Screwing lug



COMPRESSOR SPECIFICATIONS

Model	Digital Pro-1001
Compressor type	Single piston
Power	120 W
Voltage	12 V
Maximum pressure	150 PSI
Piston size	30 mm
Capacity	30 l/min
Hose length	0.55 meter
Cable length	2.5 meters
Power connection type	From cigarette lighter
Flashlight	+
Operating temperature, °C	-30...+60
Weight	1.45 kg
Additional options	Electronic pressure gauge with digital display and auto stop function

SCOPE OF SUPPLY

EN

Automotive compressor - 1 pc
Storage bucket bag - 1 pc
Inflation adapters - 3 pcs
Operation manual - 1 pc

OPERATING RECOMMENDATIONS

1. The maximum continuous running time of the compressor should not exceed 15 minutes.
Do not exceed the permissible pressure level in the inflated volume.
2. In case of reaching the maximum time of continuous operation, turn off the device, let the compressor cool down for 3 ... 5 minutes, and then you can continue using.
3. It is recommended to leave the vehicle engine running while operating the compressor.
This will prevent the vehicle battery from discharging when the compressor is used for a long time.
When the car engine is running, the compressor efficiency increases.

SAFETY PRECAUTIONS

- This compressor is not designed to pressurize air receivers, cylinders and shock absorbers.
- Please keep away from children! Do not leave the device unattended when children are nearby.
- Do not leave the running compressor unattended with the car engine running.
- Do not run the car engine in a poorly ventilated room, as this can lead to poisoning by the exhaust gases!
- Do not carry the compressor by the power cord or air hose and do not bend, pinch the same.

OPERATING PROCEDURE

Make sure the vehicle is on a level surface before starting work.
Apply the parking brake to keep the vehicle stationary while you are working.

1. Remove the compressor from its storage bucket and place it on a flat, dry surface.
2. Take out the power cord and air hose from the back of the body and unwind them.
3. Make sure the switch is in the «OFF» position before connecting the compressor power wire to the cigarette lighter socket.
4. Insert the plug of the compressor power cable into the 12 V car cigarette lighter socket.
5. Attach the quick release flag-type lug to the tire nipple. To do this, move the flag to the vertical position, connect the nipple and the lug, then return the flag to its original position.
6. Start the car engine.
 - Digital pressure gauge readings can be displayed in various units: LB/IN2 (PSI), KG/CM2 (BAR), KPA.
 - By default, the gauge is set to read PSI. To change the format of readings, press the «M» key to select the desired unit of measurement, then by pressing the «+» and «-» keys on the pressure gauge, set the required pressure.
7. Switch the compressor «ON» to start inflating. The compressor will automatically stop when the set tire pressure is reached.
8. To use the LED flashlight, set the switch to the «ON» position. When you are finished using the flashlight, set the switch to the «OFF» position.
9. Turn off the compressor by setting the switch to the «OFF» position.
10. Disconnect the quick release flag-type lug from the nipple in reverse order.
11. After completing the work, clean the compressor from dust, put it in a cover, fix the cover in the luggage compartment of the car.

MAINTENANCE

During operation, the device does not require any special maintenance.
Regularly inspect the body of the device, power cord, plug, air hose for damage.
Do not disassemble the device. There are no parts inside that require user service.
If damage is found, contact a specialized service center.
Remove dirt from the compressor after each use. Use a damp cloth to clean the body.
Do not use solvents or sharp objects, abrasive materials.
To replace the compressor fuse if it blows, remove it by unscrewing the end of the power cord plug and insert a new fuse (10 A).

POSSIBLE MALFUNCTIONS IN THE COMPRESSOR

MALFUNCTION	CAUSE	TROUBLESHOOTING
The compressor does not turn on	Power supply outputs less than 10 V	Check and replace (charge) the power source
	Power supply delivers less than 10 A	
	Blown fuse on the power cable or vehicle fuse box	Replace the fuse according to the maximum current consumption
	Overheated electric motor	Turn off the compressor for 15 minutes, wait until it cools down and continue operating. If the compressor does not start, contact the service center
	Insufficient contact between the plug and the cigarette lighter socket	Re-insert the plug into the cigarette lighter socket
Excessive vibration and noise during operation	Worn eccentric bearing or motor shaft	Contact the service center
	Worn cylinder or piston ring	
Air flow is distinctly reduced, inflating to high pressure is not possible	Worn outlet valve or piston ring	
Digital indicator does not work	Ingress of moisture into the indicator or internal malfunction	

TRANSPORTATION

The compressor can be transported by all types of closed transport in accordance with the rules applicable for each type of transport.

Transportation conditions in terms of climatic factors impact:

- Ambient temperature from -20°C to +55°C;
- Relative humidity - up to 80% at a temperature of +20°C;
During handling operations and transportation, package with compressor should not be exposed to shock impacts and atmospheric precipitation;
- Fall and any mechanical impact on the package during transportation is strictly prohibited;
- During unloading/loading the use of any type of equipment operating on the principle of clamping the package is allowed;
- Detailed requirements for transportation conditions are based on the requirements and norms of local legislation.

Placement and fastening of a transport bucket bag with a packed compressor in vehicles should ensure a stable position and the inability to move it during transportation.

For the convenience of fastening, it is recommended to use a textile Velcro fastener.

STORAGE

- Should be stored in a dry place
- Should be stored away from sources of high temperatures and exposure to sunlight
- Avoid sudden temperature changes when stored
- Bag storage recommended
- Store in the manufacturer's packaging in warehouses at an ambient temperature of +5°C to +40°C.
The relative humidity should not exceed 80%.

PRODUCT LIFE

The product life is 5 years. The aforesaid service life is valid if the Customer observes the requirements hereof.

DISPOSAL

The equipment should be disposed of in accordance with the rules and regulations of local legislation.
We recommend that you expose your air pumps, accessories and packaging to environmentally friendly disposal.
Do not dispose of the compressor and its parts as household waste!

WARRANTY

During the warranty period, faults caused due to the factory production defects are eliminated free of charge.
The product is accepted for repair clean and as a complete package.

Digital Pro-1001 is covered by a 3-year factory warranty.

The warranty shall not cover the following cases:

1. Mechanical damage (cracks, chips, etc.) and damage caused by exposure to aggressive media, ingress of foreign objects into the product and ventilation grilles, as well as damage caused by improper storage.
2. Malfunctions resulting from overloading the product or improper operation, use of the product for other purposes, as well as instability of the parameters of the power network.
Overloading is also indicated by melting or discoloration of parts due to high temperatures.
3. Warranty does not cover the fuses.

WARRANTY CERTIFICATE

Stamp

Seller:	
Buyer:	
Compressor name:	

Warranty obligations shall apply only to equipment purchased from authorized distributors, dealers, retail stores.
In case of a breakdown, contact the Seller or an official importer, the list of which is indicated on the website
www.weenttc.com

Technical examination of the equipment shall be performed only by Service Partners certified by the Importer.
Equipment that is out of service during the warranty period shall be examined by Service Partners free of charge.
The term of the technical examination is regulated by the requirements of local legislation.

Should a factory defect be recognized, the official representative shall take remedial and repair measures,
and if repair is impossible, make a free replacement for a new product (while the importer reserves the right to supply
a similar compressor of the same model, but in a different package).

For feedback and suggestions, please contact your authorized WEEN® importer.

Nur für die Länder der Euroasiatischen Wirtschaftsunion (der Zollunion)

BETRIEBSANLEITUNG UND TECHNISCHES DATENBLATT DES ERZEUGNISSES

DE

Änderungen in Konstruktion, Design und Bestückung des Erzeugnisses sind dem Hersteller vorbehalten.
Abbildungen in der Anleitung können von den wirklichen Baugruppen und Aufschriften am Erzeugnis abweichen.
Vielen Dank für den Kauf des Reifenkompressors WEEN®!

VORBESTIMMUNG

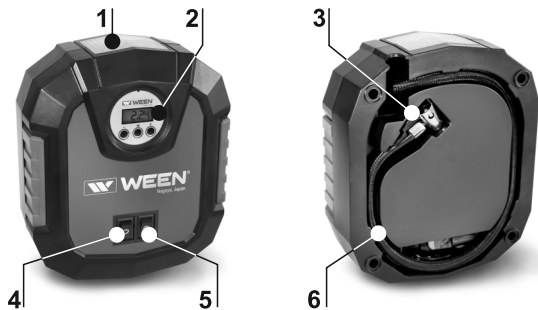
WEEN®-Kompressoren sind dafür vorbestimmt, Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen, sowie aufblasbare Sportartikel aufzupumpen. Vor dem Beginn des Betriebs des Kompressors ist die Betriebsanleitung zu lesen.

Dies lässt Körperverletzungen und Sachschaden vermeiden.

Reifenkompressoren **WEEN®** erfüllen die modernen technischen Normen und Qualitätsstandards, indem sie für eine lange und sichere Nutzungsdauer sorgen. Jegliche Nutzung des Kompressors, welche dem Nutzungsbereich nicht entspricht, gilt als zweckwidrig. Alle Ansprüche auf Ersatz des Schadens, der sich aus solcher Nutzung ergibt, werden abgelehnt.

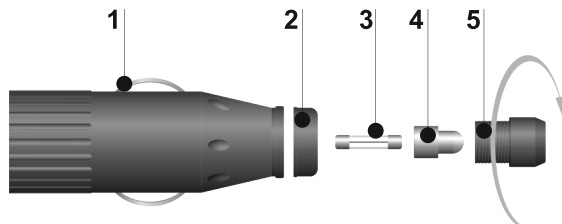
Modell **Digital Pro-1001** AUßENANSICHT DES ERZEUGNISSES

1. LED-Leuchte
2. Digitale Anzeige
3. Druckluftschlauch
4. Versorgungsschalter des Kompressors
5. Versorgungsschalter der Leuchte
6. Versorgungskabel



Stecker mit Schmelzsicherung

1. Steckergehäuse
2. Haltering
3. Schmelzsicherung
4. Leiter
5. Schraubansatzstück



TECHNISCHE DATEN DES KOMPRESSORS

Modell	Digital Pro-1001
Typ des Kompressors	Einkolbenkompressor
Leistung	120 W
Spannung	12 V
Maximaldruck	150 PSI
Kolbengröße	30 mm
Förderstrom	30 l/min
Schlauchlänge	0,55 Meter
Kabellänge	2,5 Meter
Typ des Stromanschlusses	Vom Zigarettenanzünder
Leuchte	+
Betriebs- Temperatur, °C	-30...+60
Gewicht	1,45 KG
Zusatzoptionen	Digitalmanometer mit digitaler Anzeige und automatischer Stop-Funktion

LIEFERUMFANG

Reifenkompressor - 1 St.
Sacktasche für die Lagerung - 1 St.
Adapter zum Aufpumpen - 3 St.
Betriebsanleitung - 1 St.

DE

BETRIEBSEMPFEHLUNGEN

1. Die maximale Dauer kontinuierlichen Betriebs des Kompressors darf 15 Minuten nicht übersteigen.
Bitte den zulässigen Druckpegel im aufzupumpenden Volumen nicht überschreiten.
2. Sollte die maximale Dauer kontinuierlichen Betriebs erreicht werden, das Gerät abschalten, den Kompressor im Laufe von 3 bis 5 Minuten abkühlen lassen, wonach weitere Nutzung möglich ist.
3. Es wird empfohlen, den Automotor beim Betrieb des Kompressors in Gang zu halten.
Dies lässt die Entladung der Akku-Batterie des Autos bei einem Dauerbetrieb des Kompressors vermeiden.
Beim laufenden Automotor wächst die Nutzwirkung des Kompressors.

SICHERHEITSMABNAHMEN

- Dieser Kompressor ist nicht dafür vorbestimmt, die Luft in Luftbehälter, Ballons und Dämpfer einzublasen.
- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Das Gerät nicht unbewacht lassen, wenn sich die Kinder in der Nähe aufhalten.
- Den arbeitenden Kompressor beim laufenden Automotor nicht unbewacht lassen.
- Den Automotor nicht in einem schlecht belüfteten Raum anlaufen lassen, dies kann zur Vergiftung mit Abgasen führen!
- Versorgungskabel oder Druckluftschlauch nicht abknicken und nicht eindrücken, sowie den Kompressor hinter diese nicht stellen.

BETRIEBSVERFAHREN

Vor dem Betriebsbeginn sicherstellen, dass das Auto auf einer ebenen Oberfläche steht.
Feststellbremse einsetzen, um die Ruhelage des Autos während der Arbeiten zu sichern.

1. Den Kompressor aus der Sacktasche nehmen und auf eine ebene trockene Oberfläche stellen.
2. Versorgungskabel und Druckluftschlauch am hinteren Gehäuseteil ausziehen und diese auswickeln.
3. Vor dem Einstecken des Versorgungskabels in die Zigarettenanzünderdose sicherstellen, dass der Schalter in der Position «OFF» (Aus) ist.
4. Den Stecker des Versorgungskabels in die Zigarettenanzünderdose 12 V des Autos einstecken.
5. Den Schnellverschluss-Fahnenansatz am Reifennippel befestigen.
Dafür muss man die Fahne senkrecht stellen, den Nippel und den Ansatz verbinden, und dann die Fahne in die Ausgangsposition versetzen.
6. Den Automotor anlaufen.
 - Anzeigen des digitalen Manometers können in verschiedenen Einheiten ausgegeben werden: LB/IN² (PSI), KG/CM² (BAR), KPA.
 - Standardmäßig ist am Manometer die Ausgabe der Daten in PSI eingestellt.
Um das Format der Angaben zu ändern, muss man die Taste «M» zur Auswahl der gewünschten Messeinheit verwenden, und dann mit den Tasten «+» und «-» am Manometer den erforderlichen Druckpegel eingeben.
7. Schalter des Kompressors in die Position «ON» (Ein) setzen, um das Aufpumpen zu beginnen.
Der Kompressor hält automatisch auf, nachdem der Druck im Reifen den festgelegten Pegel erreicht.
8. Um die LED-Leuchte zu benutzen, stellen Sie den Schalter in die Position «ON» (Ein).
Nach dem Abschluss der Benutzung der LED-Leuchte stellen Sie den Schalter in die Position «OFF» (Aus).
9. Den Kompressor ausschalten, indem der Schalter in die Position «OFF» (Aus) versetzt wird.
10. Den Schnellverschluss-Fahnenansatz vom Reifennippel umkehrweise abtrennen.
11. Nach Abschluss der Arbeiten den Kompressor von Staub reinigen, in die Schutzhülle legen, die Schutzhülle im Kofferraum des Autos befestigen.

TECHNISCHE WARTUNG

Das Gerät erfordert keine spezielle Wartung während des Betriebs. Es sind Gehäuse des Geräts, Versorgungskabel, Stecker, Druckluftschlauch regelmäßig hinsichtlich der Beschädigungen visuell zu prüfen.
Das Gerät bitte nicht selbständig auseinandernehmen. Drin gibt es keine Teile, welche eine Wartung seitens des Nutzers erfordern. Werden Beschädigungen festgestellt, so muss man sich an ein spezialisiertes Servicezentrum wenden.
Nach jeder Nutzung Verunreinigungen vom Kompressor entfernen. Zur Reinigung des Gehäuses bitte ein Feuchttuch verwenden. Keine Lösemittel oder scharfen Gegenstände, und keine abrasiven Stoffe verwenden.
Zum Austausch einer Sicherung, sollte eine durchgebrannt sein, muss man diese ausnehmen, indem man den Halterdeckel am Versorgungskabel abtrennt, eine neue Sicherung (10 A) einstecken, und dann den Deckel schließen.

MÖGLICHE FUNKTIONSSTÖRUNGEN IM BETRIEB DES KOMPRESSORS

FUNKTIONSSTÖRUNG	URSACHE	BESEITIGUNG
Kompressor kann nicht eingeschaltet werden	Stromquelle gibt die Spannung von weniger als 10 V aus	Die Stromquelle prüfen und austauschen (aufladen)
	Stromquelle gibt den Strom von weniger als 10 A aus	
	Die Sicherung am Versorgungskabel oder an der Sicherungstafel des Autos ist durchgebrannt.	Sicherung entsprechend dem maximalen Versorgungsstrom austauschen
	Überhitzung des Elektromotors	Den Kompressor für 15 Minuten ausschalten, auf Abkühlung warten und weiter betreiben. Kann der Kompressor nicht eingeschaltet werden, ein Servicezentrum anrufen
	Ungenügendes Kontakt zwischen dem Stecker und der Zigarettenanzünderdose	Den Stecker in die Zigarettenanzünderdose erneut einstecken
Überstarke Vibration und Rausch bei der Arbeit	Exzenterlager oder Elektromotorwelle abgenutzt	Sich an ein Servicezentrum wenden
	Zylinder oder Kolbenring abgenutzt	
Luftstrom ist erheblich reduziert, Aufpumpen bis auf einen hohen Druck nicht möglich	Eingangsventil oder Kolbenring abgenutzt	
Digitale Anzeige funktioniert nicht	Eindringen der Feuchte ins Innere der Anzeige, oder interne Funktionsstörung	

TRANSPORT

Die Beförderung darf mit unterschiedlichen Arten gedeckter Transportmittel erfolgen, gemäß den Beförderungsregeln, welche für jede Transportart gelten.

Beförderungskonditionen unter Einwirkung klimatischer Faktoren:

- Umgebungslufttemperatur von - 20°C bis + 55°C;
- Relative Feuchtigkeit der Luft bis 80% bei der Temperatur + 20°C.
Während der Beförderung und der Belade- und Entladearbeiten darf die Verpackung mit dem Kompressor scharfen Schlägen und der Einwirkung von Niederschlägen nicht ausgesetzt werden.
Absturz und jegliche mechanischen Einwirkungen auf die Verpackung bei der Beförderung sind grundsätzlich nicht zulässig
- Bei der Beladung bzw. Entladung ist Einsatz jeglicher Vorrichtungen, die nach dem Prinzip des Einklemmens der Verpackung funktionieren, nicht zulässig
- genaue Anforderungen an die Transportkonditionen werden aufgrund der Forderungen und Normen der lokalen

Gesetzgebung gestellt Unterbringung und Befestigung der Transport-Sacktasche mit dem verpackten Kompressor in den Verkehrsmitteln müssen deren stabile Lage sichern und eine Versetzung während der Beförderung verhindern. Für einfache Befestigung wird empfohlen, den Textil-Klettverschluss zu verwenden.

LAGERUNG

- Unbedingt trocken lagern
- Fern von den Quellen erhöhter Temperaturen und von der Einwirkung der Sonnenstrahlen lagern
- Während der Lagerung sind rasante Temperatursprünge zu vermeiden
- Lagerung in der Tasche empfohlen
- In der Herstellerverpackung in Lagerräumen bei der Umgebungslufttemperatur von +5°C bis +40°C lagern. Die relative Luftfeuchtigkeit darf 80% nicht übersteigen.

LEBENSDAUER

Die Lebensdauer des Erzeugnisses beträgt 5 Jahre. Die vorgenannte Lebensdauer ist nur gültig unter der Voraussetzung, dass der Nutzer alle Forderungen dieser Betriebsanleitung einhält.

VERWERTUNG

Die Verwertung der Geräte erfolgt aufgrund der Forderungen und Normen der lokalen Gesetzgebung. Es wird empfohlen, Luftpumpen, Zubehör und Verpackung zur umweltsicheren Entsorgung abzugeben.

Kompressor oder dessen Teile nicht in den Haushaltsmüll werfen!

GARANTIEVERPFLICHTUNGEN

Im Laufe der Garantiefrist werden kostenlos die Funktionsstörungen beseitigt, welche auf Werksdefekte zurückzuführen sind. Das Erzeugnis wird zur Reparatur in sauberem Zustand und vollbestückt genommen.

Für das Modell Digital Pro-1001 gilt die Werksgarantie - 3 Jahre.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Fälle wie folgt:

1. Auf mechanische Beschädigungen (Risse, Ausbrüche usw.) und Beschädigungen, welche infolge der Einwirkung aggressiver Medien, des Eindringens artfremder Gegenstände ins Innere des Erzeugnisses und ans Lüftungsgitter entstanden, sowie auf die Beschädigungen infolge unsachgemäßer Lagerung.
2. Auf die Funktionsstörungen, die infolge einer Überlastung des Erzeugnisses oder eines unsachgemäßen Betriebs, einer zweckwidrigen Nutzung des Erzeugnisses, sowie einer Nutzung bei instabilen Stromnetzparametern, entstanden. Als Anzeichen einer Überlastung gelten unter anderem Verschmelzung oder Änderung der Farbe der Teile, infolge der Einwirkung einer hohen Temperatur.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Schmelzsicherungen.

Stempel

GARANTIESCHEIN

Verkäufer:	
Käufer:	
Bezeichnung des Kompressors:	

Garantieverpflichtungen erstrecken sich nur auf die Geräte, welche bei den offiziellen Vertriebspartnern, Händlern, Retail-Geschäften gekauft wurden.

Sollte das Gerät ausfallen, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder an einen offiziellen Einfuhrhändler aus der Liste unter **www.weenttc.com**

Technische Begutachtung der Geräte wird nur bei den Servicepartnern durchgeführt, welche durch den Einfuhrhändler zertifiziert sind.

Die Begutachtung der Geräte, welche im Laufe der Garantiefrist ausgefallen sind, wird durch die Servicepartner kostenlos durchgeführt. Die Frist für die Durchführung einer technischen Begutachtung wird aufgrund der Forderungen der lokalen Gesetzgebung festgelegt.

Wird ein Werksdefekt anerkannt, unternimmt ein offizieller Vertreter wiederherstellende Reparatureinwirkungen, und wenn keine Reparatur möglich ist, führt er kostenlos den Austausch gegen ein neues Erzeugnis aus (Dabei behält der Einfuhrhändler das Recht, einen gleichen Kompressor denselben Modells, aber in einer anderen Verpackung zu liefern).

Mit Ihren Feedbacks wenden Sie sich bitte an den bevollmächtigten Einfuhrhändler von WEEN®.

WEEN Nagoya, Japan

Uniquement pour les pays de l'Union économique eurasienne (Union douanière)

MANUEL D'UTILISATION ET FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT

Le fabricant se réserve le droit de modifier la construction, la conception et la configuration des produits. Les illustrations des instructions peuvent différer des assemblages et des étiquettes actuelles du produit.

Merci d'avoir acheté un compresseur automobile WEEN®!

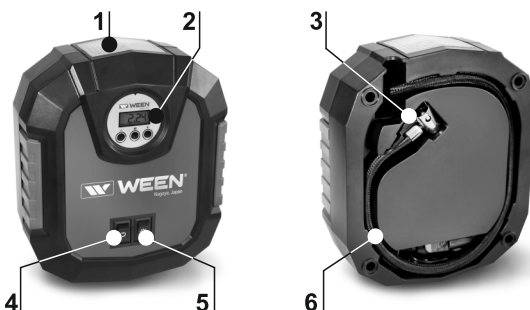
FR

USAGE

Les compresseurs **WEEN®** sont conçus pour gonfler les pneus de véhicules, de motos et de vélos ainsi que les équipements sportifs gonflables. Avant d'utiliser le compresseur veuillez lire le Manuel d'utilisation. Cela vous permettra d'éviter de vous blesser et d'endommager l'équipement. Afin de garantir une longue durée de vie en toute sécurité les compresseurs automobiles **WEEN®** répondent aux dernières normes techniques et de qualité. Toute utilisation du compresseur qui n'est pas conforme à l'usage prévu est considérée comme une fausse manipulation. Toute demande de compensation de dommages découlant d'une telle manipulation est rejetée.

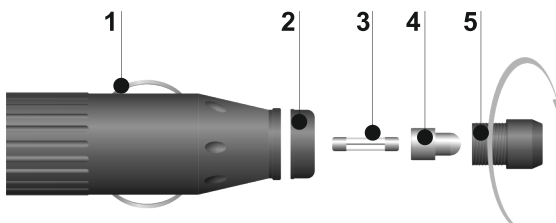
Modèle **Digital Pro-1001** VUE EXTÉRIEURE DU PRODUIT

1. Torche LED
2. Affichage numérique
3. Tuyau pneumatique
4. Interrupteur d'alimentation du compresseur
5. Interrupteur d'alimentation de la torche LED
6. Câble d'alimentation



Fiche de fusible

1. Corps de la fiche
2. Bague de verrouillage
3. Fusible
4. Conducteur
5. Ergot à visser



CARACTÉRISTIQUES DU COMPRESSEUR

Modèle	Digital Pro-1001
Type de compresseur	Mono-piston
Puissance	120 W
Tension	12 V
Pression maximale	150 PSI
Taille du piston	30 mm
Capacité	30 l/min
Longueur du tuyau	0,55 mètre
Longueur du câble	2,5 mètres
Type de connexion électrique	Depuis l'allume-cigare
Torche	+
Température du fonctionnement, °C	-30...+60
Poids	1,45 kg
Options supplémentaires	Manomètre électronique avec affichage numérique et fonction d'arrêt automatique

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

FR

Compresseur automobile - 1 pièce
Sac de stockage - 1 pièce
Adaptateurs de gonflage - 3 pièces
Manuel d'utilisation - 1 pièce

CONSEILS DE TRAVAIL

1. La durée maximale de fonctionnement continu du compresseur ne doit pas dépasser 15 minutes. Ne dépassez pas la pression de gonflage autorisée.
2. Une fois la durée maximale de fonctionnement continu atteinte, éteignez l'appareil, laissez refroidir le compresseur pendant 3 à 5 minutes, puis continuez à l'utiliser.
3. Il est conseillé de laisser le moteur du véhicule en marche lorsque vous utilisez le compresseur. Cela permet d'éviter de décharger la batterie du véhicule si le compresseur est utilisé pendant une période prolongée. Le fonctionnement du moteur du véhicule augmente l'efficacité du compresseur.

PRÉCAUTIONS

- Ce compresseur n'est pas conçu pour pressuriser les réservoirs d'air, les cylindres ou les amortisseurs.
- Positionner hors de la portée des enfants ! Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si des enfants se trouvent à proximité.
- Ne laissez pas le compresseur en marche lorsque le moteur du véhicule tourne.
- Ne faites pas tourner le moteur du véhicule dans des endroits mal ventilés, car cela pourrait entraîner une intoxication par les gaz d'échappement!
- Ne pliez pas ou n'écrasez pas le cordon d'alimentation ou le tuyau d'air du compresseur et ne le transportez pas par ces éléments.

MODE OPÉRATOIRE

Avant de commencer le travail, assurez-vous que le véhicule se trouve sur une surface plane.
Serrez le frein de stationnement pour immobiliser le véhicule pendant les travaux.

1. Sortez le compresseur de son sac et placez-le sur une surface plane et sèche.
2. Retirez le cordon d'alimentation et le tuyau d'air de l'arrière du corps et déroulez-les.
3. Avant de brancher le cordon d'alimentation du compresseur à la prise de l'allume-cigare, assurez-vous que l'interrupteur est en position «OFF» (inactif).
4. Branchez la fiche d'alimentation du compresseur dans la prise 12 V de l'allume-cigare de la voiture.
5. Fixez l'ergot à visser de drapeau rapide à l'embout du pneu. Pour ce faire, mettez le drapeau en position verticale, connectez l'ergot et l'embout, puis remettez le drapeau dans sa position initiale.
6. Démarrez le moteur du véhicule.
 - Les données du manomètre numérique peuvent être affichées dans différentes unités: LB/IN² (PSI), KG/CM²(BAR), KPA.
 - Par défaut le manomètre est réglé pour fournir une lecture en PSI. Pour modifier le format d'affichage, appuyez sur la touche «M» pour sélectionner l'unité souhaitée, puis appuyez sur les touches «+» et «-» du manomètre pour régler la pression souhaitée.
7. Mettez l'interrupteur du compresseur en position «ON» pour commencer le gonflage.
Le compresseur s'arrête automatiquement lorsque la pression de consigne du pneu est atteinte.
8. Pour utiliser la torche LED, mettez l'interrupteur en position «ON». Après avoir utilisé la torche, mettez l'interrupteur en position «OFF».
9. Arrêtez le compresseur en mettant l'interrupteur en position «OFF».
10. Détachez l'ergot à visser de drapeau rapide de l'embout dans l'ordre inverse.
11. Après avoir terminé le travail, dépoussiérez le compresseur, rangez-le dans son sac, fixez le sac dans le compartiment à bagages du véhicule.

TRAVAIL D'ENTRETIEN

L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier pendant son fonctionnement. Vérifiez régulièrement que le corps de l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche et le tuyau d'air ne sont pas endommagés.
Ne démontez pas l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Si des dommages sont détectés, contactez le centre de service spécialisé.
Retirez toute saleté du compresseur après chaque utilisation. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le corps. N'utilisez pas de solvants, d'objets pointus ou de matériaux abrasifs.
Pour remplacer le fusible du compresseur, s'il saute, retirez-le en dévissant l'extrémité de la fiche du cordon d'alimentation et insérez un nouveau fusible (10 A).

DÉFAILLANCES ÉVENTUELLES DU COMPRESSEUR

FR

DÉFAILLANCE	CAUSE	REMÈDE
Le compresseur ne s'allume pas	La tension d'alimentation est inférieure à 10 V	Vérifiez et remplacez (chargez) la source d'alimentation
	La tension d'alimentation est inférieure à 10 A	
	Un fusible installé sur le cordon d'alimentation ou dans la boîte à fusibles du véhicule a fondu	Remplacez du fusible en fonction de courant absorbé maximal
	Le moteur électrique a surchauffé	Arrêtez le compresseur pendant 15 minutes, attendez qu'il refroidisse et continuez à fonctionner. Si le compresseur ne démarre pas, contactez le centre de service
	Contact insuffisant entre la fiche et la prise de l'allume-cigare	Réinsérez la fiche dans la prise de l'allume-cigare
Vibrations et bruit excessifs pendant le fonctionnement	Le roulement de l'excentrique ou l'arbre moteur sont usés	Contactez le centre de service
	Le cylindre ou l'anneau de piston sont usés	
Le débit d'air est nettement réduit, le gonflage à haute pression n'est pas possible	La soupape de sortie ou l'anneau de piston sont usés	
L'affichage numérique ne fonctionne pas	Pénétration d'humidité dans l'indicateur ou défaillance interne	

TRANSPORT

Le transport peut être effectué par tous les types de transport fermés, conformément aux règlements de transport en vigueur pour chaque type de transport.

Conditions de transport en cas d'exposition à des facteurs climatiques:

- Température ambiante de -20°C à +55°C ;
 - Humidité relative jusqu'à 80% à +20°C.
- Pendant les opérations de transport et de manutention l'emballage du compresseur ne doit pas être exposé à des chocs brusques ou à des précipitations atmosphériques.
- Il est strictement interdit de faire tomber l'emballage ou de lui faire subir un choc mécanique pendant le transport.
- Aucun équipement de serrage, quel qu'il soit, ne peut être utilisé pendant le déchargement/chargement.
 - Les exigences détaillées relatives aux conditions de transport sont mises en œuvre conformément aux exigences légales et aux réglementations locales.

La mise en place et la fixation du sac de transport avec le compresseur emballé dans les moyens de transport doivent garantir qu'il est positionné de manière stable et ne peut pas être déplacé pendant le transport.

Pour faciliter la fixation une fermeture textile en velcro est recommandée.

STOCKAGE

- Il est nécessaire de stocker le produit dans un endroit sec
- Il est nécessaire de stocker le produit à l'écart des sources de chaleur excessive et de l'exposition au soleil.
- Évitez les variations brusques de température lors du stockage.
- Le stockage du produit est recommandé dans un sac.
- Stocker dans l'emballage du fabricant dans des entrepôts à une température ambiante de +5°C à +40°C.
L'humidité relative ne doit pas dépasser 80%.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT

Le produit a une durée de vie de 5 ans. La durée de vie spécifiée est valable à condition que l'utilisateur se conforme aux exigences de ce manuel.

ÉLIMINATION

Éliminez l'équipement conformément aux exigences légales et aux réglementations locales.

Il est recommandé d'éliminer les pompes à air, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Ne pas jeter le compresseur ou ses pièces dans les ordures ménagères!

OBLIGATIONS DE GARANTIE

Les défaillances causées par un vice de fabrication seront réparées gratuitement pendant la période de garantie.

Le produit est accepté pour réparation dans un état propre et complet.

Le Digital Pro-1001 est couvert par une garantie d'usine de 3 ans.

Les cas suivants sont exclus de la garantie :

1. les dommages mécaniques (fissures, éclats, etc.) et les dommages causés par des milieux agressifs, la pénétration de corps étrangers dans l'intérieur du produit et les grilles de ventilation, ainsi que les dommages causés par un stockage inapproprié.
2. les défaillances causées par une surcharge du produit ou une utilisation inappropriée, une mauvaise utilisation du produit ou une alimentation secteur instable. La surcharge est également indiquée par la fonte ou la décoloration des pièces en raison des températures élevées.
3. La garantie ne couvre pas les fusibles.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cachet

Vendeur:	
Acheteur:	
Nom du compresseur:	

La garantie s'applique uniquement aux équipements achetés auprès de distributeurs, revendeurs et détaillants agréés.

En cas de panne contactez le vendeur ou un importateur officiel dont la liste figure sur **www.weenttc.com**

L'inspection technique de l'équipement ne doit être effectuée que par des partenaires de service certifiés par l'importateur.

Si l'équipement tombe en panne pendant la période de garantie, les partenaires de service effectueront l'évaluation gratuitement. La période d'expertise technique est régie par les exigences légales locales.

Si un défaut de fabrication est reconnu un agent agréé effectuera les travaux de réparation et si la réparation n'est pas possible, un remplacement gratuit sera fourni (l'importateur se réserve le droit de fournir un compresseur similaire du même modèle, mais dans un emballage différent).

Veuillez contacter l'importateur de WEEN® agréé pour lui faire part de vos commentaires et suggestions.

Solamente para los países de la Unión Económica Euroasiática (Unión aduanera)

MANUAL DE OPERACIÓN Y EL PASAPORTE TÉCNICO DEL PRODUCTO

ES

El fabricante se reserva el derecho de introducir los cambios en la estructura, diseño y equipamiento de los productos. Las imágenes en las instrucciones pueden diferenciarse de los nudos reales e inscripciones en el producto.

¡Le agradecemos por su adquisición del compresor de automóviles WEEN®!

FINALIDAD

Los compresores **WEEN®** están destinados para inflación de las llantas de automóviles, motocicletas y bicicletas, del inventario deportivo de tipo neumático. Antes de comenzar la operación del compresor es necesario leer el Manual de operación. Esto ayudará a evitar traumas y daños de los equipos.

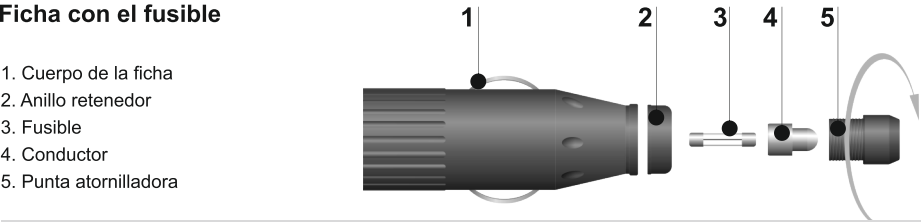
Los compresores de automóviles **WEEN®** corresponden a los estándares técnicos modernos y los de calidad, asegurando el período de operación largo y seguro. Cualquier uso del compresor que no corresponde a su ámbito de aplicación se considera no correspondiente a su finalidad. Todas las reclamaciones respecto a la indemnización de los daños que resulten de tal uso, serán desestimadas.

Modelo **Digital Pro-1001**

ASPECTO EXTERIOR DEL PRODUCTO



Ficha con el fusible



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL COMPRESOR

Modelo	Digital Pro-1001
Tipo del compresor	De un pistón
Potencia	120 W
Voltaje	12 V
Presión máxima	150 PSI
Dimensiones del pistón	30 mm
Capacidad productiva	30 l/min
Largura de la manguera	0.55 m
Largura del cable	2.5 m
Tipo de conexión del cable	De la toma de mechero
Farol	+
Temperatura de funcionamiento, °C	-30...+60
Peso	1.45 kg
Opciones adicionales	Manómetro electrónico con la visualización numérica y la función de la parada automática

Compresor de automóviles - 1 pz
Bolsa-saco para guardar - 1 pz
Adaptadores para inflación - 3 pzs
Manual de operación - 1 pz

RECOMENDACIONES DE OPERACIÓN

1. El tiempo máximo de la operación continua del compresor no debe superar 25 minutos. Está prohibido superar el nivel aceptable de la presión en el volumen de inflación.
2. En el caso de alcanzar el tiempo máximo de la operación continua, desconecte el dispositivo, para que el compresor se enfríe durante 3...5 minutos, después de lo cual podrá seguir con su uso.
3. Al operar el compresor es recomendable dejar prendido el motor del automóvil.
Esto prevendrá la descarga de la batería del automóvil en el caso de uso largo del compresor.
Con el motor del automóvil operando el grado de eficiencia del compresor se aumenta.

MEDIDAS DE PRECAUCIÓN

- Este compresor no está diseñado para la inflación del aire dentro de los receptores de aire, cilindros y amortiguadores.
- ¡Mantener lejos del alcance de los niños! No deje el dispositivo desatendido si los niños están cerca.
- No deje el compresor operando sin atención con el motor del prendido.
- ¡No prenda el motor del automóvil en una habitación impropriadamente ventilada, ya que esto puede resultar en el envenenamiento con los gases de escape!
- No doble y no comprime demasiado, tampoco traslade el compresor mediante el cable de alimentación o la manguera de aire.

SECUENCIA DE OPERACIÓN

Antes de comenzar la operación asegúrese de que el automóvil está posicionado en una superficies plana. Utilice el freno de mano para asegurar el estado inmóvil del automóvil en el transcurso de operaciones.

1. Saque el compresor del bolso-saco y pongalo en una superficie seca y plana.
2. Saque el cable de alimentación y la manguera de aire del compartimiento trasero del cuerpo y desenrédelo.
3. Antes de conectar el cable de alimentación a la hembra de la toma de mechera, asegúrese de que el conector está posicionado en la posición «OFF» (Desact.)
4. Introduce la ficha del cable del compresor dentro de la hembra del encendedor del automóvil 12V.
5. Conecte el terminal tipo bandera de montaje rápido al niple de la llanta. Para lograrlo, mueve la bandera en una posición vertical, conecte el niple y el terminal, luego vuelve la bandera a su posición inicial.
6. Enciende el motor del automóvil.
 - Las indicaciones del manómetro digital pueden presentarse en varias unidades: LB/IN² (PSI), KG/CM² (BAR), KPA.
 - De manera predeterminada el manómetro está ajustado para representar las indicaciones en PSI.
7. Para cambiar el formato de indicaciones es necesario apretar el botón «M» para seleccionar la unidad de medición necesaria, luego ajuste la presión necesaria, apretando los botones «+» y «-» en el manómetro.
8. Instale el conector del compresor en la posición «ON» (Activado) para empezar la inflación.
El compresor automáticamente va a pararse al alcanzar la presión preinstalada en la llanta.
9. Para usar el LED-farol, ajuste el conector en la posición «ON» (Activado).
Al terminar el uso del farol, ajuste el conector en la posición «OFF» (Desact.).
10. Desactive el compresor, al ajustar el conector en la posición «OFF» (Desact.).
11. Desconecte el terminal tipo bandera de montaje rápido del niple en la secuencia inversa.
12. Después de terminar las operaciones limpie el compresor de polvo, póngalo dentro de la funda y fije la funda en el compartimiento de carga del automóvil.

MANTENIMIENTO TÉCNICO

No es necesario realizar el mantenimiento especial del dispositivo durante su operación.

Es necesario realizar la revisión visual del cuerpo del dispositivo regularmente, revisando el cable de alimentación, ficha, manguera neumática con el fin de identificar los daños.

No desmonte el dispositivo por su propia cuenta. Dentro del dispositivo no hay detalles que requieren el mantenimiento de parte del usuario. Al identificar los daños, es necesario dirigirse al centro de servicios especial.

Después de cada uso elimine la ensuciedad del compresor. Para limpiar el compresor use una toalla húmeda.

No use los disolventes u objetos agudos, materiales abrasivos.

Para cambiar el fusible del compresor, en el caso de su quemadura, sáquelo, al desatornillar la parte final de la ficha del cable de alimentación, e instale un fusible nuevo (10 A).

POSIBLES FALLAS EN LA OPERACIÓN DEL COMPRESOR

FALLA	RAZÓN	ELIMINACIÓN
El compresor no se activa.	La fuente de alimentación transmite el voltaje menos de 10 V.	Revisar y cambiar (cargar) la fuente de alimentación.
	La fuente de alimentación transmite el voltaje menos de 10 A.	
	El fusible instalado en el cable de alimentación o dentro del panel de fusibles del automóvil se quemó.	Cambiar el fusible de acuerdo con la corriente de consumo.
	El motor eléctrico está sobrecalentado.	Desactive el compresor para 15 minutos, espere hasta que se enfríe y continúe la operación. Si el compresor no se activa, diríjase al Centro de servicio.
	Insuficiente contacto entre la ficha y la hembra de la toma de mechero.	Vuelva a poner la ficha dentro de la hembra de la toma de mechero.
Excesiva vibración y ruido en el transcurso de la operación.	El cojinete del excéntrico o el eje del motor eléctrico están desgastados.	Diríjase al Centro de servicio.
	El cilindro o el anillo del pistón están desgastados.	
El flujo del aire está significativamente reducido, no es posible bombear a alta presión.	La válvula de escape o el anillo de pistón están desgastados.	
El indicador digital no funciona.	Penetración de la humedad dentro del indicador o la falla interior	

TRANSPORTATION

La transportación puede ser realizada por todos los medios de transporte cerrado en conformidad con las reglas de transporte vigentes para cada tipo de transporte.

Las condiciones de transportación en el caso de influencia de los factores climáticos:

- Temperatura del medio ambiente de -20°C hasta +55°C;
- Humedad relativa del aire hasta 80% con la temperatura de +20°C.En el transcurso de transportación y operaciones de carga/descarga el empaque con el compresor no debe estar sujeto a los golpes bruscos e influencia de las precipitaciones.
- La caída y cualquier impacto mecánico hacia el empaque durante su transportación están estrictamente prohibidos.
- Durante la carga/descarga no se permite el uso de cualquier tipo de equipos técnicos que operen de acuerdo con el principio de apretamiento del empaque.
- Los requisitos detallados respecto a las condiciones de transportación se cumplen en conformidad con los requisitos y normas de la legislación local.

El posicionamiento y fijación de la bolsa-saco de transportación con el compresor empacado en los medios de transporte deben asegurar una posición estable y la ausencia de la posibilidad de su traslado en el transcurso de transportación. Para facilitar la fijación se recomienda usar el fijado autoadhesivo de textil.

CONSERVACIÓN

- Se debe conservar en un lugar seco.
- Se debe conservar lejos de fuentes de temperaturas elevadas e influencia de los rayos del sol.
- Durante la conservación se debe evitar el cambio brusco de temperaturas.
- Se recomienda conservar dentro de la bolsa.
- Conservar en el empaque de la fábrica productora en las premisas de almacén con las temperaturas del medio ambiente de +5°C hasta +40°C. La humedad relativa del aire no debe superar 80%.

VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO

La vida útil del producto es 5 años. La vida útil indicada es válida siempre y cuando se observen los requisitos del presente Manual por parte del consumidor.

UTILIZACIÓN

La utilización del equipo se realiza de acuerdo con los requisitos y normas de la legislación local. Las bombas de aire, accesorios y empaque se recomienda entregarlos a su posterior utilización favorable al medio ambiente.

¡No eche el compresor y sus componentes a la basura doméstica!

OBLIGACIONES DE GARANTÍA

A lo largo del período de garantía se eliminan en forma gratuita las fallas surgidas debido al fallo de la fábrica productora. El producto se acepta para su posterior reparación siendo limpio y totalmente equipado.

La garantía de la fábrica productora que corresponde a 3 años se extiende al modelo Digital Pro-1001.

La garantía no se extiende a los siguientes casos:

1. Los daños mecánicos (grietas, astillado, etc.) y los daños causados por el impacto de los medios agresivos, la penetración de los objetos extraños dentro de los productos y las rejillas de ventilación, al igual que a los daños surgidos debido a la impropia conservación.
2. A las fallas surgidas debido a la sobrecarga del producto o su operación incorrecta, el uso del producto que no corresponde a su finalidad, al igual que en el caso de inestabilidad de los parámetros de la red eléctrica. Los rasgos de la sobrecarga, entre otros, son el derretimiento o cambio de color de los detalles debido al impacto de la temperatura alta.
3. La garantía no se extiende a los fusibles.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Sello

Vendedor:	
Comprador:	
Nombre del compresor:	

Las obligaciones de se extienden solamente a los equipos que habían sido comprados en los distribuidores oficiales, mercaderes, comercios. En caso de una falla, favor dirigirse al Vendedor o importador oficial, la lista de los cuales está presentada en el sitio www.weenttc.com

La evaluación técnica de los equipos se realiza solamente por medio de los socios de Servicio y los Importadores certificados. La evaluación de los equipos fallidos en el transcurso del periodo de garantía se realiza por medio de los socios de Servicio de manera gratuita. El período de ejecución de la evaluación técnica se guía por medio de los requisitos de la legislación local. En el caso de reconocimiento de una falla de la fábrica productora, el representante oficial realizará los trabajos de reparación y restablecimiento, y, en el caso de imposibilidad de repararla, realizará el cambio por un producto nuevo de manera gratuita (en este caso el importador se reserva el derecho de suministro de un compresor similar del mismo modelo, pero en el empaque diferente).

Para familiarizarse con las opiniones y sugerencias favor dirigirse al importador autorizado de WEEN®.

WEEN Nagoya, Japan

取扱説明書 及び製品の技術データシート

メーカーは、製品の構造、デザイン、パッケージを変更する権利を留保します。

説明書での画像は、製品の実際の部品や銘文とは異なる場合があります。

WEEN® オートモーティブコンプレッサーをお買い上げいただきありがとうございました！

用途

WEEN® コンプレッサーは、自動車、オートバイと自転車のタイヤインフレータースポーツ用品を膨らませるために用途されています。コンプレッサーとの作業の前には、取扱説明書を読む必要があります。怪我や機器の損傷を防ぐのに役立つことです。

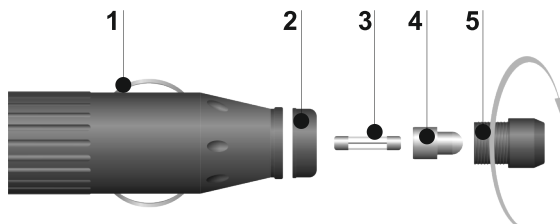
WEEN® オートモーティブコンプレッサーは、長く安全な運転期間を保証して最新の技術及び品質スタンダードを満たします。適用範囲に対応しないコンプレッサー使用は、目的な用途に対応しないとしています。そのような使用に起因する損害に対するすべての請求は拒否されます。

モデル Digital Pro-1001 商品外観



ヒューズプラグ

1. プラグハウジング
2. 固定リング
3. ヒューズ
4. 導体
5. ねじ込み式チップ



コンプレッサーの仕様書

モデル	Digital Pro-1001
コンプレッサーのタイプ	シングルピストン
電力	120 W
電圧	12 V
最大圧力	150 PSI
ピストンサイズ	30 mm
能率	30 l/min
ホース長さ	0.55 m
ケーブル長さ	2.5 m
電源接続タイプ	シガーライターから
照明	+
使用 温度、° C	-30...+60
重量	1.45 kg
追加オプション	デジタルディスプレイ及び自動停止 機能のある電子式圧力計

パッケージ

1. オートモーティブコンプレッサーは 1つ。
2. 収納バッグは 1つ。
3. インフレーションアダプターは 3つ。
4. 取扱説明書は 1つ。

操作推奨事項

1. コンプレッサーの最大連続運転時間は15分を超えてはなりません。
膨らませる量では許容圧カレベルを超えないでください。
2. 最大連続運転時間に達した場合は、デバイスの電源を切り、コンプレッサーを3～5分間冷却し、その後、使用を続けることができます。
3. コンプレッサーの運転の時には、自動車のエンジンを運転したままにしておくことをお勧めします。
これは、コンプレッサー長時間使用の場合に自動車のバッテリーが放電するのを防ぐことができます。
自動車のエンジンが作動している時、コンプレッサーの効率が上がります。

安全上のご注意

- ・ コンプレッサーは、エアレシーバー、シリンダー、ショックアブソーバーを加圧するためのものではないことです。
- ・ 子供の手の届くところに置かないでください！子供がとらににいるときは、デバイスを放置しないでください。
- ・ 自動車のエンジンが作動している状態で、作動中コンプレッサーを放置しないでください。
- ・ 排気ガスによる中毒するおそれがあるため、換気の悪いところで自動車のエンジンを運転しないでください！
- ・ 電源コードやエアホースを折り曲げすぎたり、つまんだり、それらでコンプレッサーを運んだりしないでください。

操作手順

操作を開始する前に、自動車が水平面にあることを確認してください。操作中は、自動車を静止させるために、パーキングブレーキをかけてください。

1. コンプレッサーを収納バッグから取り出し、平らで乾いた面に置いてください。
2. ハウジングの背面から電源コードとエアホースを取り出し、延ばしてください。
3. コンプレッサーの電源リードをシガーライターソケットに接続する前に、スイッチがOFF位置（オフ）にあることを確認してください。
4. コンプレッサーの電源ケーブルのプラグを12Vの自動車用シガーライターソケットに挿入してください。
5. クイックリリースフラグチップをタイヤニップルに取り付けてください。そのためには、フラグを直立位置にし、チップをニップルと接続し、その後でフラグをもとに戻してください。
6. 自動車のエンジンを始動してください。
 - ・ デジタル圧力計の測定値は、LB/IN² (PSI)、KG/CM² (BAR)、KPA等のさまざまな単位で表示できます。
 - ・ デフォルトでは、測定値がPSIを読み取るように設定されています。測定値を変化するために、必要な測定単位選択のための「M」キーを押し、「+」と「-」キーを押して必要な圧力を選択できます。
7. 空気を入れ始めるために、コンプレッサースイッチをON位置（オン）にしてください。コンプレッサーは、設定されたタイヤ空気圧に達すると、自動的に停止します。
8. LED照明を使うのにスイッチをON位置（オン）にしてください。LED照明を使い終わった後にスイッチをOFF位置（オフ）にしてください。
9. コンプレッサーをオフにするのにスイッチをOFF位置（オフ）にしてください。
10. クイックリリースフラグチップをニップルから逆の順序で外してください。
11. 作業の後、コンプレッサーをほこりからクリーンし、バッグに入れ、
自動車のラゲッジコンパートメントに固定してください。

メンテナンス

デバイスは運転中に特別なメンテナンスを必要としません。デバイスハウジング、電源コード、プラグ、エアチューブに損傷がないか定期的に検査することが必要です。
デバイスを自分で分解しないでください。デバイス内には、ユーザーサービスを必要とする部分がないことです。
損傷の場合、サービスセンターに連絡することが必要です。
使用後はいつもコンプレッサーから汚れを取り除いてください。
ハウジングクリーンのために濡れ雑巾を使用してください。溶剤や鋭利なもの、研磨剤は使用しないでください。
コンプレッサーのヒューズが切れた場合にこれを交換するには、電源コードプラグの端分を緩めて取り外し、
新たなヒューズ（10A）を挿入してください。

故障	原因	解決
コンプレッサーは起動しない	電源出力は10V以下	電源をチェック、交換（充電）する
	電源出電流は10A以下	
	電源ケーブル又は自動車のヒューズボックスに取り付けられたヒューズが切れた	最大消費電流に応じたヒューズを交換する
	電気モーターは過熱した	コンプレッサーの電源を15分間オフにし、冷却まで待ってから操作を再開できます。コンプレッサーが始動しない場合は、サービスセンターにお問い合わせください
	プラグとシガーライターソケットの接触は不十分	プラグをシガーライターソケットに再挿入する
運転中の過度の振動及び騒音	偏心軸受け又は電気モーターシャフトの摩耗	サービスセンター にお問い合わせください
	シリンダー又はピストンリングの摩耗	
空気の流れが著しく減少し、高圧へ空気を送り込むことが不可能	出口弁又はピストンリングの摩耗	
デジタルインジケーターが機能しない	インジケータ内への湿気の浸透又は内の誤動作。	

輸送

輸送は、各タイプの輸送に適用される輸送規則に従って、すべてのタイプの閉鎖輸送によって実行できます。
気候要因の影響下での輸送条件：

- ・ 気温は-20°C ~+55°C；
 - ・ 相対湿度は+20°Cの温度で最大80%。
輸送及び取り扱い作業の時、コンプレッサー付きのパッケージは、急激な衝撃及び大気中の降水の影響にさらされないようにする必要があります。
 - ・ 輸送の時の落下及びパッケージへの機械的衝撃は禁止
 - ・ 荷降ろし/荷積みの時、パッケージをクランプする原理で動作する種類の機器は使用できない
 - ・ 輸送条件の詳細な要件は、現地法律の要件と基準に従って実行される
- コンプレッサーのある輸送用バッグの車両での配置及び固定は安定した位置及び輸送中に移動できる不可能が必要です。
固定するのに便利のように、テキスタイルベルクロファスナーを使用することをお勧めします。

保存

- ・ 乾燥した場所に保存する必要
- ・ 直射日光を避け室温で保存する必要
- ・ 保存時、急激な温度低下を避ける必要
- ・ バッグ内保存はお勧め
- ・ + 5° C ~ + 40° C の周囲温度で倉庫内のメーカーのパッケージに保存する。 相対湿度は80%を超えてはならない。

製品寿命

製品寿命は5年です。指定された製品寿命は、消費者が本書の要件を遵守している場合に有効です。

リサイクル

デバイスのリサイクルは、地方自治体の要件及び規制に従って実行されます。
エアポンプ、アクセサリ及びパッケージを環境に優しくリサイクルすることをお勧めします。
コンプレッサーとその部品を家庭ごみとして捨てないでください！

保証義務

保証期間内には、工場生産の欠陥に起因する故障は無料で解消されます。

製品は、きれいな外観及び完全なパッケージで修理ができます。

Digital Pro-1001 モデルは、3年間の工場保証が有効です。

次の場合には保証が無効になります。

1. 機械的損傷（ひび、欠け等）、攻撃的な媒体への暴露による損傷、製品内や換気グリル内への異物侵入、及び不適切な保存による損傷の場合。
2. 製品の過負荷又は不適切な操作、他の目的での使用、及び電源ネットワークのパラメータの不安定性に起因する誤動作の場合。更に過負荷のサインは、高温による部品の溶融又は変色であります。
3. 保証はヒューズには無効です。

保証書

印

販売者:	
購買者:	
コンプレッサー名:	

保証義務は、認定販売業者、ディーラー、小売店から購入した製品にのみ適用されます。

故障の場合は、販売者又はWebサイト www.weenttc.com にリストされている公式の輸入業者に連絡してください。

機器の技術的専門知識は、保証付きの輸入業者、サービスパートナーによってのみ実行されます。

保証期間内に故障した機器の専門知識は、サービスパートナーによって無料で実施されます。技術的専門知識の期間は、地方自治体の要件によって規制されています。

工場の欠陥が認められた場合、公式の代表者が修理を行い、修理が不可能な場合は、新製品の無料交換を行います（輸入者は同じモデルの同様のコンプレッサーを供給する権利がありますが、パッケージは異なることができます）。

フィードバック及び提案については、WEEN'の認証輸入業者にお問い合わせください。

Только для стран Евразийского экономического союза (Таможенного союза)

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

RU

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.

Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.

Благодарим Вас за приобретение автомобильного компрессора WEEN®!

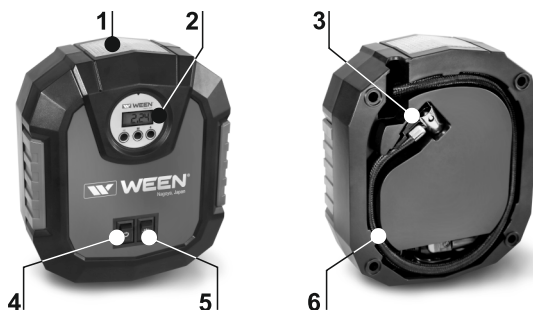
НАЗНАЧЕНИЕ

Компрессоры **WEEN®** предназначены для накачивания автомобильных, мотоциклетных и велосипедных шин, надувного спортивного инвентаря. Перед началом работы с компрессором необходимо прочитать Руководство по эксплуатации. Это поможет избежать травматизма и повреждения оборудования. Автомобильные компрессоры **WEEN®** отвечают современным техническим стандартам и стандартам качества, обеспечивая долгий и безопасный эксплуатационный период. Любое использование компрессора, не соответствующее области применения, считается не соответствующим его целевому назначению. Все претензии по возмещению ущерба, возникающего в результате такого применения, отклоняются.

Модель **Digital Pro-1001**

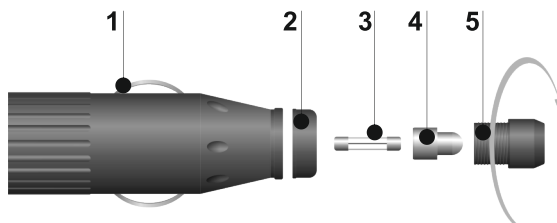
ВНЕШНИЙ ВИД ИЗДЕЛИЯ

1. LED-фонарь
2. Цифровой дисплей
3. Пневматический шланг
4. Переключатель питания компрессора
5. Переключатель питания LED-фонаря
6. Кабель питания



Штекер с плавким предохранителем

1. Корпус штекера
2. Фиксирующее кольцо
3. Плавкий предохранитель
4. Проводник
5. Навинчивающийся наконечник



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМПРЕССОРА

Модель	Digital Pro-1001
Тип компрессора	Однопоршневой
Мощность	120 Вт
Напряжение	12 В
Максимальное давление	150 PSI
Размер поршня	30 мм
Производительность	30 л/мин.
Длина шланга	0,55 м
Длина кабеля	2,5 м
Тип подключения питания	От прикуривателя
Фонарь	+
Рабочая температура, °C	-30...+60
Вес	1,45 кг
Дополнительные опции	Электронный манометр с цифровым дисплеем и функцией автоматической остановки

КОМПЛЕКТНОСТЬ ПОСТАВКИ

RU

1. Компрессор автомобильный - 1 шт.
2. Сумка-мешок для хранения - 1 шт.
3. Адаптеры для накачивания - 3 шт.
4. Руководство по эксплуатации - 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ

1. Максимальное время непрерывной работы компрессора не должно превышать 15 минут. Не превышайте допустимый уровень давления в накачиваемом объеме.
2. В случае достижения максимального времени непрерывной работы, выключите прибор, дайте компрессору остыть в течение 3–5 минут, после чего можете продолжить использование.
3. При эксплуатации компрессора рекомендуется оставлять двигатель автомобиля включенным. Это предотвратит разрядку аккумулятора автомобиля при длительном использовании компрессора. При работающем двигателе автомобиля КПД компрессора увеличивается.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данный компрессор не предназначен для нагнетания воздуха в воздушные ресиверы, баллоны и амортизаторы.
- Беречь от детей! Не оставляйте прибор без присмотра, если поблизости находятся дети.
- Не оставляйте работающий компрессор без внимания при включенном двигателе автомобиля.
- Не включайте двигатель автомобиля в плохо проветриваемом помещении, это может привести к отравлению выхлопными газами!
- Не перегибайте и не пережимайте, а также не переносите компрессор за шнур питания или воздушный шланг.

ПОРЯДОК РАБОТЫ

Перед началом работы убедитесь, что автомобиль стоит на ровной поверхности.

Примените стояночный тормоз, чтобы обеспечить неподвижность автомобиля во время выполнения работ.

1. Извлеките компрессор из сумки-мешка и установите на ровную сухую поверхность.
2. Извлеките шнур питания и воздушный шланг с задней стороны корпуса и размотайте его.
3. Перед подсоединением провода питания компрессора к гнезду прикуривателя убедитесь, что выключатель установлен на позиции «OFF» (Выкл.).
4. Вставьте штекер кабеля питания компрессора в гнездо прикуривателя автомобиля 12 В.
5. Присоедините быстросъемный флажковый наконечник на ниппель шины. Для этого переведите флажок в вертикальное положение, соедините ниппель и наконечник, затем верните флажок в исходное положение.
6. Заведите двигатель автомобиля.
- Показания цифрового манометра могут выводиться в различных единицах: LB/IN² (PSI), KG/CM² (BAR), KPA.
- По умолчанию манометр установлен на вывод показаний в PSI. Для изменения формата показаний необходимо нажать клавишу «M» для выбора желаемой единицы измерения, затем, нажимая клавиши «+» и «-» на манометре, установите необходимое давление.
7. Установите выключатель компрессора в положение ON (Вкл.), чтобы начать накачивание. Компрессор автоматически остановится по достижении установленного давления в шине.
8. Для использования LED-фонаря установите переключатель на позицию «ON» (Вкл.).
- По завершении использования фонаря, установите переключатель на позицию «OFF» (Выкл.).
9. Выключите компрессор, установив переключатель в положение «OFF» (Выкл.).
10. Отсоедините быстросъемный флажковый наконечник от ниппеля в обратной последовательности.
11. После завершения работ очистите компрессор от пыли, уберите в чехол, чехол закрепите в багажном отделении автомобиля.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В процессе эксплуатации прибор не требует специального обслуживания. Необходимо регулярно осматривать корпус прибора, провод питания, штекер, пневмощланг на предмет повреждения.

Не разбирайте устройство самостоятельно. Внутри нет деталей, которые требуют обслуживания пользователем. При обнаружении повреждений, необходимо обратиться в специализированный сервисный центр.

После каждого использования удаляйте грязь с компрессора. Для очистки корпуса используйте влажную салфетку. Не используйте растворители или острые предметы, абразивные материалы.

Для замены предохранителя компрессора, в случае его перегорания, извлеките его, отвернув конечную часть штекера шнура питания, и вставьте новый предохранитель (10 А).

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ В РАБОТЕ КОМПРЕССОРА

RU

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Компрессор не включается	Источник питания выдает напряжение менее 10 В	Проверьте и замените (зарядите) источник питания
	Источник питания выдает ток менее 10 А	
	Выгорел предохранитель, установленный на кабеле питания или в щитке предохранителей автомобиля	Замените предохранитель в соответствии с максимальным током потребления
	Перегрелся электродвигатель	Выключите компрессор на 15 минут, дождитесь охлаждения и продолжите работу. Если компрессор не включается, обратитесь в сервисный центр
	Недостаточный контакт штекера и гнезда прикуривателя	Вставьте штекер в гнездо прикуривателя повторно
Чрезмерная вибрация и шум при работе	Изношен подшипник эксцентрика или вал электродвигателя	Обратитесь в сервисный центр
	Изношен цилиндр или поршневое кольцо	
Поток воздуха заметно снижен, накачка до высокого давления невозможна	Изношен выходной клапан или поршневое кольцо	
Не работает цифровой индикатор	Попадание влаги внутрь индикатора или внутренняя неисправность	

ТРАНСПОРТИРОВКА

Транспортировка может осуществляться всеми видами закрытого транспорта в соответствии с правилами перевозок, действующими для каждого вида транспорта.

Условия транспортирования при воздействии климатических факторов:

- Температура окружающего воздуха от -20°С до +55°С;
 - Относительная влажность воздуха до 80% при температуре +20°С.
- Во время транспортирования и погрузочно-разгрузочных работ упаковка с компрессором не должна подвергаться резким ударам и воздействию атмосферных осадков.
- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
 - При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.
 - Подробные требования к условиям транспортировки осуществляются в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства.

Размещение и крепление транспортной сумки-мешка с упакованным компрессором в транспортных средствах должны обеспечивать устойчивое положение и отсутствие возможности ее перемещения во время транспортирования. Для удобства крепления рекомендуется использовать текстильную застежку-липучку.

ХРАНИЕНИЕ

- Необходимо хранить в сухом месте.
- Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.
- При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.
- Рекомендуется хранение в сумке.
- Хранить в упаковке предприятия-изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5°C до +40°C. Относительная влажность воздуха не должна превышать 80%.

СРОК СЛУЖБЫ ИЗДЕЛИЯ

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация оборудования осуществляется в соответствии с требованиями и нормами местного законодательства. Воздушные насосы, принадлежности и упаковку рекомендуется сдавать на экологически чистую утилизацию. Не выбрасывайте компрессор и его части в бытовой мусор!

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно неисправности, возникшие из-за заводского производственного брака. Изделие принимается в ремонт в чистом виде и полной комплектации.

На модель Digital Pro-1001 распространяется заводская гарантия сроком 3 года.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

1. На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, попаданием инородных предметов внутрь изделия и в вентиляционные решетки, а также на повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения.
2. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки изделия или неправильной эксплуатации, применения изделия не по назначению, а также при нестабильности параметров электросети. Признаками перегрузки также являются оплавление или изменение цвета деталей вследствие воздействия высокой температуры.
3. Гарантия не распространяется на плавкие предохранители.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Штамп

Продавец:	
Покупатель:	
Наименование компрессора:	

Гарантийные обязательства распространяются только на оборудование, купленное у официальных дистрибьюторов, дилеров, в розничных магазинах. В случае поломки обратитесь к продавцу или официальному импортеру, перечень которых указан на сайте www.weentc.com

Техническая экспертиза оборудования проводится только сервисными партнерами, сертифицированными импортером. Экспертиза оборудования, вышедшего из строя в течение гарантийного периода, проводится сервисными партнерами бесплатно. Срок проведения технической экспертизы регламентируется требованиями местного законодательства.

В случае признания заводского брака, официальный представитель производит восстановительные ремонтные воздействия, а в случае невозможности ремонта — производит бесплатную замену на новое изделие (при этом импортер оставляет за собой право на поставку аналогичного компрессора этой же модели, но в другой упаковке).

С отзывами и предложениями обращайтесь к уполномоченной организации-импортеру WEEN®.

WEEN Nagoya, Japan

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ ВИРОБУ

UA

Виробник залишає за собою право на внесення змін до конструкції, дизайну та комплектації виробів. Зображення в інструкції можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

Дякуємо за придбання автомобільного компресора WEEN®!

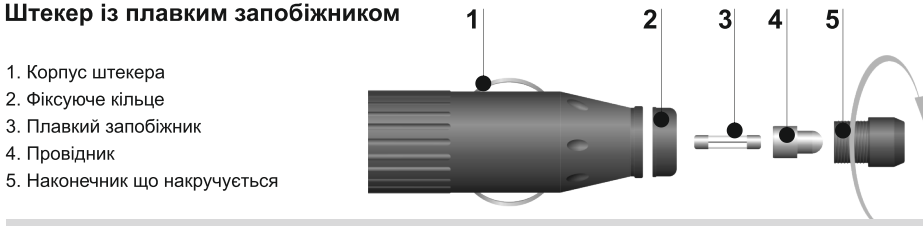
ПРИЗНАЧЕННЯ

Компресори **WEEN®** призначені для накачування автомобільних, мотоциклетних та велосипедних шин та надувного спортінвентарю. Перед початком роботи з компресором необхідно прочитати Інструкцію з експлуатації. Це допоможе уникнути травматизму та пошкодження обладнання. Автомобільні компресори **WEEN®** відповідають сучасним технічним стандартам та стандартам якості, забезпечуючи тривалий та безпечний експлуатаційний період. Будь-яке використання компресора, що не відповідає області застосування, вважається таким, що не відповідає його цільовому призначенню. Усі претензії щодо відшкодування збитків, що виникають внаслідок такого застосування, відхиляються.

Модель **Digital Pro-1001** зовнішній вигляд виробу



Штекер із плавким запобіжником



ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ КОМПРЕСОРА

Модель	Digital Pro-1001
Тип компресора	Однопоршневий
Потужність	120 W
Напруга	12 V
Максимальний тиск	150 PSI
Розмір поршня	30 мм
Продуктивність	30 л/хв
Довжина шлангу	0,55 метра
Довжина кабелю	2,5 метра
Тип підключення живлення	Від прикурювача
Ліхтар	+
Робоча температура, °C	-30...+60
Вага	1,45 кг
Додаткові опції	Електронний манометр з цифровим дисплеєм та функцією автоматичної зупинки

КОМПЛЕКТНІСТЬ ПОСТАВКИ

1. Компресор автомобільний - 1 шт.
2. Сумка-мішок для зберігання - 1 шт.
3. Адаптери для накачування - 3 шт.
4. Інструкція з експлуатації - 1 шт.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З РОБОТИ

1. Максимальний час безперервної роботи компресора не повинен перевищувати 15 хвилин. Не перевищуйте допустимий рівень тиску в об'ємі, що накачується.
2. У разі досягнення максимального часу безперервної роботи вимкніть прилад, дайте компресору охолонути протягом 3-5 хвилин, після чого можете продовжити використання.
3. При експлуатації компресора рекомендується залишати двигун автомобіля увімкненим. Це запобігає розрядженню акумулятора автомобіля при тривалому використанні компресора. При працюючому двигуні автомобіля ККД компресора зростає.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Цей компресор не призначений для нагнітання повітря у повітряні ресивери, балони та амортизатори.
- Берегти від дітей! Не залишайте прилад без нагляду, якщо діти знаходяться поблизу.
- Не залишайте працюючий компресор без уваги при увімкненому двигуні автомобіля.
- Не вмикайте двигун автомобіля в приміщенні, що погано провітрюється, це може призвести до отруєння вихлопними газами!
- Не перегинайте та не перетискайте, а також не переносьте компресор за шнур живлення або повітряний шланг.

ПОРЯДОК РОБОТИ

Перед початком роботи переконайтеся, що автомобіль стоїть на рівній поверхні. Застосуйте гальмо стоянки, щоб забезпечити нерухомість автомобіля під час виконання робіт.

1. Вийміть компресор із сумки-мішка та встановіть на рівну суху поверхню.
2. Вийміть шнур живлення та повітряний шланг із заднього боку корпусу та розмотайте його.
3. Перед підключенням кабелю живлення компресора до гнізда прикурювача переконайтеся, що вимикач встановлений на позиції «OFF» (Вимк.).
4. Вставте штекер кабелю живлення компресора в гніздо прикурювача автомобіля 12 V.
5. Приєднайте швидкознімний наконечник на ніпель шини. Для цього переведіть важіль наконечника у вертикальне положення, з'єднайте ніпель і наконечник, а потім поверніть важіль у вихідне положення.
6. Заведіть двигун автомобіля.
 - Показники цифрового манометра можуть виводитися у різних одиницях: LB/IN² (PSI), KG/CM² (BAR), KPA.
 - За замовчуванням манометр встановлено на виведення показань у PSI. Для зміни формату показань необхідно натиснути клавішу «M» для вибору бажаної одиниці вимірювання, а потім натискаючи клавіші «+» та «-» на манометрі, встановіть необхідний тиск.
7. Встановіть вимикач компресора в положення «ON» (Увімк.), щоб розпочати накачування. Компресор автоматично зупиниться після досягнення встановленого тиску в шині.
8. Для використання LED-ліхтаря встановіть перемикач на позицію «ON» (Увімк.). Після використання ліхтаря встановіть перемикач на «OFF» (Вимк.).
9. Вимкніть компресор, встановивши перемикач у положення «OFF» (Вимк.).
10. Від'єднайте швидкознімний наконечник від ніпеля у зворотній послідовності.
11. Після завершення робіт очистіть компресор від пилу, приберіть у чохол, чохол закріпіть у багажному відділенні автомобіля.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

У процесі експлуатації прилад не потребує спеціального обслуговування. Необхідно регулярно оглядати корпус приладу, провід живлення, штекер, пневмошланг щодо пошкодження.

Не розбирайте пристрій самостійно. Всередині немає деталей, які вимагають обслуговування користувачем. При виявленні пошкоджень необхідно звернутися до спеціалізованого сервісного центру.

Після кожного використання видаляйте бруд із компресора. Для очищення корпусу користуйтеся вологою серветкою. Не використовуйте розчинники або гострі предмети, абразивні матеріали.

Для заміни запобіжника компресора, у разі його перегорання, вийміть його, відвернувши кінцеву частину штекера шнура живлення, та вставте новий запобіжник (10 A).

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ У РОБОТІ КОМПРЕСОРА

UA

НЕСПРАВНІСТЬ	ПРИЧИНА	УСУНЕННЯ
Компресор не вмикається	Джерело живлення видає напругу менше 10 V	Перевірити та замінити (зарядити) джерело живлення
	Джерело живлення видає струм менше 10 A	
	Вигорів запобіжник, встановлений на кабелі живлення або у щитку запобіжників автомобіля	Замінити запобіжник відповідно до максимального струму споживання
	Перегрівся електродвигун	Вимкніть компресор на 15 хвилин, дочекайтеся охолодження та продовжіть роботу. Якщо компресор не вмикається, зверніться до сервісного центру
	Недостатній контакт штекера та гнізда прикурювача	Вставте штекер у гніздо прикурювача повторно
Надмірна вібрація та шум при роботі	Зношений підшипник ексцентрика або вал електродвигуна	Зверніться до сервісного центру
	Зношений циліндр або поршневе кільце	
Потік повітря помітно знижений, накачування до високого тиску неможливе	Зношений випускний клапан або поршневе кільце	
Не працює цифровий індикатор	Потраплення води всередину індикатора чи внутрішня несправність	

ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування може здійснюватися всіма видами закритого транспорту відповідно до правил перевезень, що діють для кожного виду транспорту.

Умови транспортування при впливі кліматичних факторів:

- Температура навколишнього повітря від -20°C до + 55°C;
- Відносної вологості повітря до 80% за температури +20°C.
Під час транспортування та вантажно-розвантажувальних робіт упаковка з компресором не повинна зазнавати різких ударів та впливу атмосферних опадів.
- Категорично не допускається падіння та будь-які механічні впливи на упаковку при транспортуванні
- При розвантаженні/навантаженні не допускається використання будь-якого виду техніки, що працює за принципом затискання упаковки
- Детальні вимоги до умов транспортування здійснюються відповідно до вимог та норм місцевого законодавства

Розміщення та кріплення транспортної сумки-мішка з упакованим компресором у транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення та відсутність можливості її переміщення під час транспортування. Для зручності кріплення рекомендується використовувати текстильну застібку-липучку.

ЗБЕРІГАННЯ

- Необхідно зберігати у сухому місці
- Необхідно зберігати подалі від джерел підвищених температур та впливу сонячних променів при зберіганні необхідно уникати різкого перепаду температур
- Рекомендується зберігання у сумці
- Зберігати в упаковці підприємства – виробника у складських приміщеннях за температури навколишнього середовища від +5°C до +40°C. Відносна вологість повітря не має перевищувати 80%.

ТЕРМІН СЛУЖБИ ВИРОБУ

Термін служби виробу складає 5 років. Зазначений термін служби дійсний за умови дотримання споживачем вимог цієї інструкції.

УТИЛІЗАЦІЯ

Утилізація обладнання здійснюється відповідно до вимог та норм місцевого законодавства. Повітряні насоси, приладдя та упаковки рекомендується здавати на екологічно чисту утилізацію. Не викидайте компресор та його частини у побутове сміття!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Протягом гарантійного терміну усуваються безплатно несправності, що виникли через заводський брак. Виріб приймається в ремонт у чистому вигляді та повній комплектації.

На модель Digital Pro-1001 поширюється заводська гарантія терміном на 3 роки.

Гарантія не поширюється на такі випадки:

1. На механічні пошкодження (тріщини, сколи тощо) та пошкодження, спричинені впливом агресивних середовищ, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу та вентиляційну решітку, а також на пошкодження, що настали внаслідок неправильного зберігання.
2. На несправності, що виникли внаслідок перевантаження виробу або неправильної експлуатації, застосування виробу не за призначенням, а також у разі нестабільності параметрів електромережі. Ознаками перевантаження є також оплавлення або зміна кольору деталей внаслідок впливу високої температури.
3. Гарантія не поширюється на плавкі запобіжники.

ГАРАНТІЙНЕ СВІДОЦТВО

Штамп

Продавець:	
Покупець:	
Найменування компресора:	

Гарантійні зобов'язання поширюються лише на обладнання, куплене у офіційних дистриб'юторів, дилерів, роздрібних магазинів. У разі поломки зверніться до Продавця або офіційного імпортера, перелік яких вказаний на сайті www.weentc.com

Технічна експертиза обладнання проводиться лише Сервісними партнерами, сертифікованими Імпортером. Експертиза обладнання, що вийшло з ладу протягом гарантійного періоду, проводиться Сервісними Партнерами безкоштовно. Термін проведення технічної експертизи регламентується вимогами місцевого законодавства. У разі визнання заводського браку, офіційний представник здійснює відновлювальні ремонтні дії, а у разі неможливості ремонту робить безкоштовну заміну на новий виріб (при цьому імпортер залишає за собою право на постачання аналогічного компресора цієї моделі, але в іншій упаковці).

3 відгуками та пропозиціями звертайтеся до уповноваженої організації-імпортера WEEN®

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ЖӘНЕ БҰЙЫМНЫҢ ТЕХНИКАЛЫҚ ПАСПОРТЫ

KZ

Өндіруші электр құралдың құрылымына, әрленіміне және жиынтықтылауына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. Нұсқаулықтағы кескіндер нақты түйіндер мен өнімдегі жазулардан өзгеше болуы мүмкін.

WEEN® автомобиль компрессорын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!

ТАҒАЙЫНДАЛУЫ

WEEN® компрессорлары автомобиль, мотоцикл және велосипед шиналарын, үрленетін спорт жабдықтарын үрлеуге арналған. Компрессормен жұмыс жасамас бұрын Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығу керек.

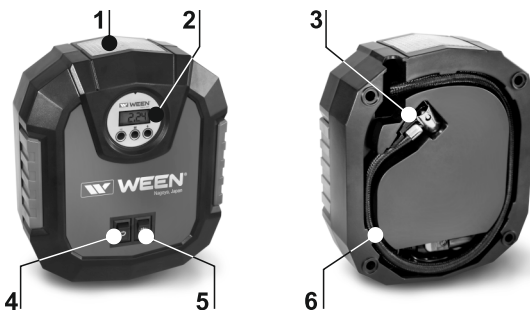
Бұл жарақаттану мен жабдықтың зақымдануын болдырмауға көмектеседі.

WEEN® автомобиль компрессорлары ұзақ және қауіпсіз пайдалану кезеңін қамтамасыз ете отырып, заманауи техникалық стандарттарға және сапа стандарттарына жауап береді. Қолдану саласына сәйкес келмейтін компрессорды кез келген пайдалану оның нысаналы мақсатына сәйкес келмейді деп есептеледі.

Осындай қолдану нәтижесінде туындайтын залалды өтеу жөніндегі барлық талаптар қабылданбайды.

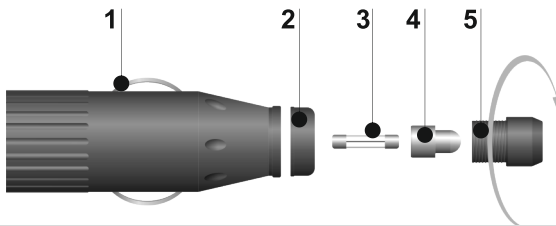
Үлгісі **Digital Pro-1001** БҰЙЫМНЫҢ СЫРТҚЫ КӨРІНІСІ

1. LED-шам
2. Цифрлық дисплей
3. Пневматикалық құбыршек
4. Компрессор қуатын ауыстырып-қосқыш
5. LED-шамның қуаттын ауыстырып-қосқыш
6. Қуаттау кабелі



Балқымалы сақтандырғышы бар істікше

1. Істікшенің корпусы
2. Бекіту сақинасы
3. Балқымалы сақтандырғыш
4. Өткізгіш
5. Бұрандалы ұштық



КОМПРЕССОРДЫҢ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі	Digital Pro-1001
Компрессордың түрі	Бір микбасты
Қуаты	120 W
Кернеуі	12 V
Максималды қысым	150 PSI
Поршень мөлшері	30 мм
Өнімділік	30 л/мин.
Құбыршектің ұзындығы	0,55 метр
Кабельдің ұзындығы	2,5 метр
Қуат қосылымының түрі	Тұтатқыштан
Шам	+
Жұмыстық температура, °C	-30...+60
Салмағы	1,45 кг
Қосалқы опциялар	Сандық дисплейі және автоматты тоқтату функциясы бар электрондық манометр

1. Автомобиль компрессоры - 1 дана.
2. Сақтауға арналған сөмке-қапшық - 1 дана.
3. Жел беруге арналған бейімдегіштер - 3 дана.
4. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық - 1 дана.

ЖҰМЫС БОЙЫНША ҰСЫНЫМТАР

1. Компрессордың максималды үздіксіз жұмыс істеу уақыты 15 минуттан аспауы тиіс. Үрленетін көлемдегі қысымның рұқсат етілген деңгейінен аспаңыз.
2. Максималды үздіксіз жұмыс уақытына жеткен жағдайда, құрылғыны өшіріңіз, компрессорды 3...5 минут суытып алыңыз, содан кейін оны пайдалануды жалғастыра аласыз.
3. Компрессорды пайдалану кезінде автомобиль қозғалтқышын қосулы күйде қалдыру ұсынылады. Бұл компрессорды ұзақ уақыт қолданған кезде автомобильдің аккумуляторының зарядының бітуіне жол бермейді. Автомобиль қозғалтқышы жұмыс істеп тұрған кезде компрессордың ПЭК-і артады.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Бұл компрессор ауа ревисеріне, баллондарға және амортизаторларға ауаны айдауға арналмаған.
- Балалардан қорғаңыз! Егер жақын жерде балалар болса, аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Автомобиль қозғалтқышы қосулы кезде жұмыс істеп тұрған компрессорды қараусыз қалдырмаңыз.
- Нашар желдетілетін бөлмеде автомобиль қозғалтқышын қоспаңыз, бұл пайдаланылған газдармен улануға әкелуі мүмкін!
- Майыстырмаңыз және қыспаңыз, сонымен қатар компрессорды қуат сымы немесе ауа түтігінен ұстап тасымаңыз.

ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

Жұмысты бастамас бұрын, көліктің тегіс жерде тұрғанына көз жеткізіңіз. Жұмыс кезінде көліктің қозғалмауын қамтамасыз ету үшін тұрақ тежегішін қолданыңыз.

1. Компрессорды сөмке-қаптан шығарып, тегіс, құрғақ бетке қойыңыз.
2. Қуат баусымы мен ауа түтігін корпустың артқы жағынан шығарып, оны тарқатыңыз.
3. Компрессордың қуат сымын тұтатқыштың ұясына қоспас бұрын, ажыратқыштың «OFF» (Сөнд.) күйіне орнатылғанына көз жеткізіңіз.
4. Компрессордың қуат кабелінің істікшесін 12 V автомобильдің тұтатқышының ұясына салыңыз.
5. Тез алынатын жалауша ұштықты шинаның ниппеліне бекітіңіз. Мұны істеу үшін жалаушаны тік күйге қойыңыз, ниппель мен ұштықты қосыңыз, содан кейін жалаушаны бастапқы күйіне қайтарыңыз.
6. Автокөліктің қозғалтқышын іске қосыңыз.
- Сандық манометрдің көрсеткіштері әртүрлі бірліктерде көрсетілуі мүмкін: LB/IN² (PSI), KG/CM² (BAR), KPA.
- Өдепкі бойынша, манометр PSI-де көрсетілім шығару үшін орнатылады. Көрсеткіш форматын өзгерту үшін қажетті өлшем бірлігін таңдау үшін «M» пернесін басып, манометрдегі «+» және «-» пернелерін басып, қажетті қысымды орнатыңыз.
7. Жел беруді бастау үшін компрессор қосқышын «ON» (Қос.) күйіне орнатыңыз. Компрессор шинадағы белгіленген қысымға жеткенде автоматты түрде тоқтайды.
8. LED шамын пайдалану үшін қосқышты «ON» (Қос.) күйіне орнатыңыз. Шамды пайдалану аяқталғаннан кейін қосқышты «OFF» (Сөнд.) күйіне орнатыңыз.
9. Ажыратқышты «OFF» (Сөнд.) күйіне орнату арқылы компрессорды өшіріңіз.
10. Жылдам алынатын жалаушалы ұштықты ниппельден кері ретпен ажыратыңыз.
11. Жұмыс аяқталғаннан кейін компрессорды шаңнан тазартып, тысқапқа салыңыз, тысқапты автомобильдің жүк бөліміне бекітіңіз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Пайдалану кезінде құрылғы арнайы қызмет көрсетуді қажет етпейді. Аспаптың корпусын, қуат сымын, істікшені, пневмоқұбыршекті зақымданудың болуына үнемі тексеріп отыру қажет.

Құрылғыны өз бетінше бөлшектемеңіз. Ішінде пайдаланушы қызмет көрсетуді қажет ететін бөлшектер жоқ. Зақымдану анықталған жағдайда мамандандырылған сервис орталығына жүгіну қажет.

Әр қолданғаннан кейін компрессордан кірді кетіріңіз. Корпусты тазарту үшін дымқыл шүберекті пайдаланыңыз. Еріткіштерді немесе өткір заттарды, абразивті материалдарды пайдаланбаңыз.

Компрессордың сақтандырғышын ауыстыру үшін, егер ол күйіп кетсе, қуат сымының істікшесінің соңғы бөлігін бұрап алыңыз да, жаңа сақтандырғышты (10 A) салыңыз.

АҚАУЛЫҚ	СЕБЕП	ЖОЮ
Компрессор қосылмайды	Қуат көзі 10 V-тан аз кернеу береді	Қуат көзін тексеріп, ауыстырыңыз және ауыстырыңыз (зарядтаңыз)
	Қуат көзі 10 А-дан аз ток береді	
	Қуат кабелінде немесе автомобиль сақтандырғышының қалқаншасында орнатылған сақтандырғыш жанып кетті	Максималды тұтыну тогына сәйкес сақтандырғышты ауыстырыңыз
	Электрқозғалтқыш қызып кетті	Компрессорды 15 мин. өшіріңіз, салқындағанша күтіңіз және жұмысты жалғастырыңыз. Егер компрессор қосылмаса, сервистік орталыққа жүгініңіз
	Істікше мен тұтатқыш ұясының жеткіліксіз байланысы	Істікшені тұтатқыш ұясына қайта салыңыз
Жұмыс кезінде шамадан тыс діріл мен шу	Эксцентрик мойынтірегі немесе электр қозғалтқыш білігі тозған	Сервистік орталыққа жүгініңіз
	Цилиндр немесе микбас сақинасы тозған	
Ауа ағыны айтарлықтай төмендеді, жоғары қысымға дейін жел беру мүмкін емес	Шығыс клапаны немесе микбас сақинасы тозған	
Сандық индикатор жұмыс істемейді	Индикатордың ішіне судың кіруі немесе ішкі ақаулық	

ТАСЫМАЛДАУ

Тасымалдау көліктің әрбір түрі үшін қолданылатын тасымалдау ережелеріне сәйкес жабық көліктің барлық түрлерімен жүзеге асырылуы мүмкін.

Климаттық факторлардың әсері кезінде тасымалдау шарттары:

- Қоршаған ауаның температурасы -20°С бастап +55°С дейін;
 - +20°С температурадағы ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% дейін.
- Тасымалдау және тиеу-түсіру жұмыстары кезінде компрессор салынған қаптама қатты соққыларға және атмосфералық жауын-шашынның әсеріне ұшырамауы тиіс.
- Тасымалдау кезінде құлатуға және қаптамаға кез келген механикалық әсер етуге үзілді-кесілді жол берілмейді
 - Түсіру/тиеу кезінде қаптаманы қысу қағидаты бойынша жұмыс істейтін техниканың кез келген түрін пайдалануға жол берілмейді
 - Тасымалдау жағдайларына қойылатын толық талаптар жергілікті заңнаманың талаптары мен нормаларына сәйкес жүзеге асырылады

Буып-түйілген компрессоры бар көлік сөмке-қапшығын көлік құралдарына орналастыру және бекіту тұрақты жағдайды және тасымалдау кезінде оның қозғалу мүмкіндігінің болмауын қамтамасыз етуі тиіс. Бекітуге ыңғайлы болу үшін тоқыма ілгек-жабысқышты пайдалану ұсынылады.

САҚТАУ

- Құрғақ жерде сақтау қажет
- Жоғары температура көздерінен және күн сәулесінің әсерінен алыс сақтау қажет
- Сақтау кезінде температураның күрт өзгеруіне жол бермеу қажет
- Сөмкеде сақтау ұсынылады
- Қоршаған орта температурасы + 5°C бастап + 40°C дейін қоймалық үй-жайларда өндіруші кәсіпорынның қаптамасында сақтау керек. Ауаның салыстырмалы ылғалдылығы 80% - дан аспауы тиіс.

БҰЙЫМНЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ

Бұйымның қызмет ету мерзімі 5 жылды құрайды. Қызмет етудің көрсетілген мерзімі тұтынушы осы нұсқаулықтың талаптарын сақтаған кезде әрекет етеді.

КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Жабдықтарды кәдеге жарату жергілікті заңнаманың талаптары мен нормаларына сәйкес жүзеге асырылады. Ауа сорғыларын, керек-жарақтар мен қаптамаларды экологиялық таза кәдеге жаратуға тапсыру ұсынылады. Компрессорды және оның бөліктерін тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз!

КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

Кепілдік мерзімі ішінде зауыттық өндірістік ақауларға байланысты туындаған ақаулар тегін жойылады. Бұйым жөндеуге таза түрде және толық жиынтықта қабылданады.

Digital Pro-1001 үлгісіне 3 жыл мерзімге зауыттық кепілдік қолданылады.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

1. Механикалық зақымдар (жарықтар, сынықтар және т.б.), жеміргіш ортаның әсерінен, бұйымның ішіне және желдеткіш тесіктеріне бөгде заттардың түсуінен, сондай-ақ, дұрыс сақталмау салдарынан болған зақымдарға.
2. Бұйымды шамадан тыс жүктеу немесе дұрыс пайдаланбау, бұйымды мақсатынан тыс пайдалану салдарынан, сондай-ақ электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығы кезінде туындаған ақаулықтарға. Шамадан тыс жүктеме белгілері сонымен қатар жоғары температураның әсерінен бөлшектердің балқуы немесе түсінің өзгеруі болып табылады.
3. Кепілдік балқымалы сақтандырығыштарға қолданылмайды.

КЕПІЛДІКТІ КУӘЛІК

Мөртаңба

Сатушы:	
Сатып алушы:	
Компрессордың атауы:	

Кепілдік міндеттемелер тек ресми дистрибьюторлардан, дилерлерден, бөлшек сауда дүкендерінен сатып алынған жабдыққа қолданылады. Сынған жағдайда www.weenttc.com сайтында тізілімі көрсетілген. Сатушы немесе ресми импорттаушыға хабарласыңыз. Жабдықтың техникалық сараптамасын Импорттаушы сертификаттаған Сервистік серіктестер ғана жүргізеді. Кепілдік мерзімі ішінде істен шыққан жабдыққа сараптаманы Сервистік серіктестер тегін жүргізеді. Техникалық сараптама жүргізу мерзімі жергілікті заңнама талаптарымен реттеледі. Зауыттық ақау танылған жағдайда, ресми өкіл қалпына келтіру жөндеу әрекеттерін жүргізеді, ал жөндеу мүмкін болмаған жағдайда жаңа бұйымға тегін ауыстыруды жүргізеді (бұл ретте импорттаушы осы үлгідегі ұқсас компрессорды, бірақ басқа орамада жеткізу құқығын өзіне қалдырады).

Пікірлер мен ұсыныстармен WEEN® уәкілетті импорттаушы-ұйымға хабарласыңыз.

WEEN Nagoya, Japan

[illegible]

PAPERCLIP SIDE

